



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2006/2
11 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Шестьдесят вторая сессия
Женева, 6-9 ноября 2006 года
Пункт 5 с) повестки дня

**ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ МЕЖДУ СТОРОНАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 6 СПС**

Записка секретариата

По просьбе Рабочей группы, секретариат распространил вопросник об обмене информацией между Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 6 СПС в официальном письме. Ниже секретариат воспроизводит ответы, поступившие из Албании, Чешской Республики, Финляндии, Ирландии и Литвы.

A. АЛБАНИЯ

Вопросник об обмене информацией между Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 6 СПС

1.1 Обмен информацией между государствами - участниками СПС (пункт 1 статьи 6 Соглашения СПС)

Государство-участник: АЛБАНИЯ

Компетентный орган: Министерство общественных работ, транспорта и телекоммуникаций

Контактное лицо: Куйтим Хашорва, Эдмонд Казази Тел./факс: 355 4 258318 / 355 4 258319

Кто выполняет эти меры? Как часто?	Что является предметом проверок?	Последствия в случае несоблюдения пункта 1 статьи 4 СПС
<ul style="list-style-type: none"> * дорожная полиция частота¹ _3_ * орган по контролю за автомобильным/ железнодорожным транспортом частота¹ _3_ * таможенный орган частота¹ _5 * орган по контролю пищевых продуктов частота¹ _5 * прочие <ul style="list-style-type: none"> * * 	<ul style="list-style-type: none"> * Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство о соответствии) * Действительность отличительного знака * Повреждение транспортного оборудования * Осмотр на предмет пригодности транспортного оборудования для перевозки соответствующих грузов 	<ul style="list-style-type: none"> * Отказ со стороны контролирующего органа * Отметка в грузовых документах и продолжение поездки * Доклад компетентному санитарному органу Министерство сельского хозяйства и продовольствия, Управление по безопасности продовольствия и защите потребителя * Контроль пищевых продуктов* * Разрешение/наложение ареста/отказ * Штраф за административное нарушение * Размер штрафа (приблизительно) до 500 000 леков * Информация страны регистрации (пункт 2 статьи 6 СПС) * Прочие меры
<p>Замечания/исправления.....</p>		
<p>¹ Частота: от 1 (редко) до 5 (регулярно). ² Просьба указать пределы размеров штрафа в национальной валюте.</p>		

1.2 Статистические данные о проверках на предмет соблюдения Соглашения СПС в ... году¹ (факультативно)

Количество проверок в соответствии со статьей 6 СПС	проверки автомобильного/железнодорожного транспорта проверки на границах проверки в ходе погрузки и разгрузки (официальными ветеринарными органами)
Число выявленных нарушений СПС ² , включая:	(всего): транспортные средства, зарегистрированные в стране транспортные средства, зарегистрированные в других странах
Наиболее высокая доля не соответствующих требованиям транспортных средств составила.....%. Транспортные средства прибыли из (наименование страны регистрации)	
Замечания/исправления:	
¹ <i>Просьба указать год, за который представлены данные.</i> ² <i>Без проведения различия в отношении того, осуществлялись ли проверки на дорогах, на границах или в ходе погрузки и разгрузки.</i>	

В. ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

1.1 Обмен информацией между государствами - участниками СПС (пункт 1 статьи 6 Соглашения СПС)

Государство-участник: ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Компетентный орган: Министерство транспорта Чешской Республики

Контактное лицо: Любош Райдл

Тел./факс: 9722 31271 / 9722 31 117

Кто выполняет эти меры? Как часто?	Что является предметом проверок?	Последствия в случае несоблюдения пункта 1 статьи 4 СПС
<ul style="list-style-type: none"> * дорожная полиция частота¹ _1_2_3_4_5 * орган по контролю за автомобильным/ железнодорожным транспортом частота¹ _1_2_3_4_5 * таможенный орган частота¹ _1_2_3_4_5 * орган по контролю пищевых продуктов частота¹ _1_2_3_4_5 * прочие * * 	<ul style="list-style-type: none"> * Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство о соответствии) * Действительность отличительного знака * Повреждение транспортного оборудования * Осмотр на предмет пригодности транспортного оборудования для перевозки соответствующих грузов 	<ul style="list-style-type: none"> * Отказ со стороны контролирующего органа * Отметка в грузовых документах и продолжение поездки * Доклад компетентному санитарному органу (наименование органа...) * Контроль пищевых продуктов * Разрешение/наложение ареста/отказ * Штраф за административное нарушение * Размер штрафа (приблизительно) ...до 1 млн. чешских крон² * Информация страны регистрации (пункт 2 статьи 6 СПС) * Прочие меры *
Замечания/поправки: орган, проводящий контроль пищевых продуктов: Чешская Республика: Государственное управление по контролю за сельскохозяйственной продукцией и продовольствием		
¹ Частота: от 1 (редко) до 5 (регулярно).		
² Просьба указать пределы размеров штрафа в национальной валюте.		

1.2 Статистические данные о проверках на предмет соблюдения Соглашения СПС в 2004 году (факультативно)

Количество проверок в соответствии со статьей 6 СПС	проверки автомобильного/железнодорожного транспорта проверки на границах проверки в ходе погрузки и разгрузки (официальными ветеринарными органами) ... 8 802 в местах производства, 1 611 в местах хранения и 126 в других местах
Число выявленных нарушений СПС ² , <u>включая:</u>	(всего): ... приносим извинения за отсутствие этих данных транспортные средства, зарегистрированные в стране транспортные средства, зарегистрированные в других странах
Наиболее высокая доля не соответствующих требованиям транспортных средств составила %. Транспортные средства прибыли из (наименование страны регистрации)	
Замечания/исправления:	
¹ <i>Просьба указать год, за который представлены данные.</i> ² <i>Без проведения различия в отношении того, осуществлялись ли проверки на дорогах, на границах или в ходе погрузки и разгрузки.</i>	

C. ФИНЛЯНДИЯ

1.1 Обмен информацией между государствами - участниками СПС (пункт 1 статьи 6 Соглашения СПС)

Государство-участник: Финляндия Компетентный орган: Управление по безопасности пищевой продукции Финляндии "Эвира"

Контактное лицо: Микко Мауну Тел./Факс: 358 20 7724 244 / 358 20 7724 353

Кто выполняет эти меры? Как часто?	Что является предметом проверок?	Последствия в случае несоблюдения пункта 1 статьи 4 СПС
* дорожная полиция частота ¹ _1_2_3_4_5	* Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство соответствия) * Действительность отличительного знака	* Отметка в грузовых документах и продолжение поездки * Доклад компетентному санитарному органу (Управлению по безопасности пищевой продукции Финляндии "Эвира")
* таможенный орган частота ¹ _1_2_3_4_5	* Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство соответствия) * Действительность отличительного знака	* Отметка в грузовых документах и продолжение поездки * Доклад компетентному санитарному органу (Национальному управлению продовольствия)
* орган по контролю пищевых продуктов частота ¹ _1_2_3_4_5	* Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство соответствия) * Действительность отличительного знака * Осмотр на предмет пригодности транспортного оборудования для перевозки соответствующих грузов	* Контроль пищевых продуктов * Отметка в грузовых документах и продолжение поездки * Доклад компетентному санитарному органу (Национальному управлению продовольствия) * Контроль пищевых продуктов
Замечания/исправления:.....		
¹ Частота: от 1 (редко) до 5 (регулярно).		
² Просьба указать пределы размеров штрафа в национальной валюте.		

1.2 Статистические данные о проверках на предмет соблюдения Соглашения СПС в период с марта 2005 года по 2006 год (факультативно)

<p>Количество проверок в соответствии со статьей 6 СПС</p>	<p>проверки автомобильного транспорта около 100</p> <p>проверки на границах в общей сложности 26</p> <p>проверки в ходе погрузки и разгрузки (официальными ветеринарными органами) в общей сложности 205</p>
<p>Число выявленных нарушений СПС²</p> <p style="text-align: center;"><u>включая:</u></p>	<p>(в общей сложности): 331</p> <p>транспортные средства, зарегистрированные в стране 331</p> <p>транспортные средства, зарегистрированные в других странах 0</p>
<p>Наиболее высокая доля не соответствующих требованиям транспортных средств составила 100%</p>	<p>Транспортные средства прибыли из Финляндии (наименование страны регистрации)</p>
<p>Замечание/исправления:</p>	
<p>¹ <i>Просьба указать год, за который представлены данные.</i></p> <p>² <i>Без проведения различия в отношении того, осуществлялись ли проверки на дорогах, на границах или в ходе погрузки и разгрузки.</i></p>	

D. ИРЛАНДИЯ

Настоящий вопросник предполагает обеспечение отчетности относительно проверок СПС, которым подвергались транспортные средства, используемые для перевозки продуктов. В Ирландии проверки таких транспортных средств осуществляются в силу санитарных правил в таких пунктах, как мясокомбинаты и склады-холодильники, а не на основании норм СПС. Поэтому в стране не проводится никаких конкретных проверок СПС, о результатах которых можно было бы сообщить в Женеву. Аналогичную позицию занимают также Соединенное Королевство и некоторые другие страны. Ирландия приняла меры по выполнению своих обязательств по данному Соглашению, касающихся допущения единиц СПС, и Департамент сельского хозяйства и продовольствия заключил соглашение с основной испытательной станцией, на которой проводятся проверки транспортных средств и которая находится в Кембридже (Соединенное Королевство), с целью предоставления испытательного оборудования в тех случаях, когда это требуется.

Е. ЛИТВА

1.1 Обмен информацией между государствами - участниками СПС (пункт 1 статьи 6 Соглашения СПС)

Государство-участник: Литовская Республика

Компетентный орган: Государственная инспекция автомобильного транспорта при Министерстве транспорта и коммуникаций

Контактное лицо: Эйримас Пакалнис

Тел./Факс: 370 5 278 56 27 / 370 5 213 22 70

Кто выполняет эти меры? Как часто?	Что является предметом проверок?	Последствия случая несоблюдения пункта 1 статьи 4 СПС
<p>Государственная инспекция автомобильного транспорта при Министерстве транспорта и коммуникаций - 3</p>	<p>Действительность свидетельства СПС (табличка-свидетельство о соответствии)</p> <p>Действительность отличительного знака</p> <p>Повреждение транспортного оборудования</p> <p>Осмотр на предмет пригодности транспортного оборудования для перевозки соответствующих грузов</p>	<p>Отметка в грузовых документах и продолжение поездки</p> <p>Доклад компетентному санитарному органу (Государственной пищевой и ветеринарной службы)</p> <p>Штраф за административное нарушение</p> <p>Размер штрафа (приблизительно 50 литров)</p> <p>Информация страны регистрации (пункт 2 статьи 6 СПС)</p>
<p>Замечания/исправления:</p>		

1.2 Статистические данные о проверках на предмет соблюдения Соглашения СПС в 2005 году (факультативно)

Количество проверок в соответствии со статьей 6 СПС	проверки автомобильного транспорта 208 проверки на границах 512
Число выявленных нарушений СПС ² <u>включая:</u>	(всего): 72 транспортные средства, зарегистрированные в стране 24 транспортные средства, зарегистрированные в других странах 48
Наибольшее число не соответствующих требованиям транспортных средств составило 38 единиц (прибыли из Российской Федерации)	
Замечание/исправления:	
